

カリフォルニア森林火災に関する連邦と州の災害援助プログラムは大統領宣言DR 1731-CAをもとに実施されます。それぞれの援助プログラムの情報は、FEMAのヘルプライン 800-621-3362 (TTY: 1-800-462-7585)に電話して入手できます。ウェブサイト：www.fema.gov

援助プログラム

FEMAの個人と家庭向けプログラム 連邦と州の災害援助プログラムを申請する方、また申請後の進展をチェックする個人と家庭はFEMAの電話登録・ヘルプライン1-800-621-3362 (TTY: 1 800-462-7585) にかけてください。

住宅援助 被災前に居住していた主住居から退去させられた住宅所有者と賃借人に融資や直接援助を提供します。

他の必要経費：保険がきかない経費で必要に迫られるものについて援助します。動産、医療費、歯科治療費、交通費などが含まれます。

居住者と企業向けSBA被災融資 米中小企業庁(SBA)は低金利被災融資を住宅所有者と賃借人、すべての規模の企業、非営利組織などに与え、保険によって完全にカバーされなかった被災資産の修理や取り替えを可能にします。

SBA被災融資は住宅所有者が最高200,000ドルまで、損壊または全壊した不動産の修理、取り替えについて利用可能です。住宅所有者と賃借人は、最高40,000ドルまで損壊または全壊した動産の修理、取り替えに利用できます。

規模の大小にかかわらず企業と民間の非営利組織は損壊または全壊された不動産、機械設備、在庫、および他の棚卸資産の修理、取り替えに最高150万ドルまで借りられます。中小企業については、SBAが被災によって生じた運転資金の必要性を満たすために、SBA経済損傷被災融資を提供します。

さらに情報が必要な方はSBAカスタマー・サービス・センター 1-800-659-2955 (TTY: 1 800 877 8339)に電話して詳細を問い合わせるか、www.sbs.gov/services/disasterassistanceにあるSBAのウェブサイトを見てください。

陸運局：カリフォルニア陸運局(DMV)は、火災で失われた運転免許証、身分証明書、車両登録証明書、権利書などのDMV文書の再発行について援助することができます。さらに、DMVは、火災で破損、全壊された車両の登録変更のための申請書記入を助けることもできます。1-800-921-1117または1-800-777-0133でDMVに連絡してください。または以下のウェブサイトで地域のDMV事務所を探することができます。http://dmv.ca.gov/fo/offices/toc_fo.htm

州の個人、家庭向け補足的援助金：州による最高10,000ドルまでの補足的な援助金は、災害関連の必要経費と緊急な必要性を満たせない個人と家庭が利用可能です。この補助金はFEMAの個人と家庭のプログラムの援助が満額に達した時に、提供されます。FEMA申請書は満額に達した時点でこのプログラムに転送されます。別々の申請プロセスではありません。カリフォルニア州社会事業部、州補足援助金プログラム1-800-759-6807 (TTY: 1 800-822-6268)に連絡してください。

中小企業被災融資保証プログラム：

中小企業被災融資保証プログラムは農業関連企業と他の中小企業が自然災害によって起こされた損失から回復するための資金調達を助けます。詳細については、(916) 324-9538のグレン・ストーバー氏に連絡するか、<http://www.bth.ca.gov/agriculture/10-07fire.asp>を見てください。

農業と農場経営者への貸付金：

家族経営の農場主のための貸付金で災害で損われた農場資産の修復、作物生産損失の回復のため。貸付金はまた家族経営の賃貸農業の損失についても適用されます。電話帳のっている郡のUSDA農場サービス部門に連絡してください。

農村居住者のための援助：最高7,500ドルまで家屋修理の援助金が低所得高齢者に用意されています。さらに農村居住の低所得者は金利1%、最高20,000ドルの融資が利用可能です。郡の農村開発部に連絡してください。

カリフォルニア州労働機会と育児責任 (CalWORKs)：

CalWORKsは住宅、食物、他の必要経費の支払いを助けるためカリフォルニアの貧困家庭に現金援助を提供します。詳細については、郡の福祉・社会事業部に連絡してください。

女性、幼児、児童 (WIC) 補足栄養プログラム：

女性、幼児、児童 (WIC) 補足栄養プログラムは低所得の妊娠女性、なりたての母親、幼い子供の食事を助け、健康になるのを手助けします。

WICが提供するものは：

- ミルク、ジュース、卵、チーズなどの食品を買う特別な小切手
- 栄養と健康についての情報
- 母乳哺育サポートとコミュニティ医療サービスの紹介。

詳細については、<http://www.wicworks.ca.gov>から「WICエージェンシー」をクリックしてください。

食料フードスタンプ：

フードスタンプ・プログラムは低所得の人々が食品を買うのを助けます。ファックス、メール、電話によってフードスタンプ

の申請ができます。詳細については、www.dss.cahwnet.gov/foodstamps/にログオンしてください。

医療サービス

危機カウンセリング：

被災者の精神衛生や心理に対する短期カウンセリングが利用可能です。地域の精神衛生部に連絡してください。

MEDI-CALヘルスケア：

このプログラムは収入の少ない家庭の子供と特定の成人に包括的な医療、歯科、ビジョン（眼鏡）ケアを提供します。詳細については、地域の郡福祉/社会事業部門に連絡してください。

健康ファミリープログラム：

このプログラムは無保険の世帯所得がMedi-Calの対象となるには高すぎる場合、子供とティーンに、低価格の包括的な医療、歯科、ビジョン（眼鏡）ケアを提供します。1-800-880-5305に電話するかwww.healthyfamilies.ca.govにアクセスしてください。

雇用サービス

失業保険：

カリフォルニア雇用開発部(EDD)によって管理されています。www.edd.ca.govでオンライン申請してください。英語1-800-300-5616、スペイン語1-800-326-8937、TTY 1 800-815-9387

自分の責任ではなく失業した労働者に毎週の失業保険金支払いを提供します。失業あるいはフルタイムではなく働いていて、米国に合法的労働許可を持っており、働く用意ができている場合、失業保険の便宜を受ける資格があります。詳細については、www.edd.ca.govを見てください。

被災失業者援助：

災害のため失業した場合、毎週給付がおこなわれます。自営業者と通常の失業保険プログラムでカバーされなかった人を含みます。このプログラムは再雇用と職業訓練の支援も提供します。詳細については、www.edd.ca.govを見てください。

就職斡旋サービス：

EDDは米国で合法的労働許可を持つ求職者に斡旋サービスを提供するもので、自動化システムでCalJOBSSMを通して数千人の求人情報に接続しています。さらに、EDDは求職者と求人者のマッチも行います。詳細については、www.edd.ca.govを見てください。

緊急事態の照会

米国赤十字：

米国赤十字は助けが必要な個人と家庭に緊急食物、衣類、シェルター、医療扶助を提供します。1-866-GETINFO(438 4636)または1-800-REDCROSS(733-2767)で米国赤十字に

連絡してください。

救世軍

救世軍は食料援助、生活支援、衣料や必要物資提供など各種のサービスを提供しています。1-800-725-9005で救世軍の災害救援部に連絡してください。

慈済財団：

慈済財団は次のような火災復興支援をしています。

- 1) ニーズに基づいたケースワーク
- 2) 特別な金銭援助
- 3) ニーズに基づいた人的資源サポート
- 4) 異文化間精神的サポート

慈済財団南カリフォルニアオフィス626-281-3383に連絡してください。

納税アドバイスと援助

災害によって直接影響された納税者の納税申告書提出期限の延長、または入手可能な他の援助について。

カリフォルニア雇用開発部：

州の給与税についての質問は1-888-745-3886、(TTY: 1 800-547-9585)で雇用開発部(EDD)に連絡してください。

税収委員会(FTB)：

州所得税についての質問は1-800-852-5711、(TTY: 1-800-822-6268)で税収委員会(FTB)に連絡してください。

国税庁：

連邦の所得税と給与税についての質問は1-800-829-1040、(TTY: 1-800-829-4059)で国税庁(IRS)に連絡してください。

カリフォルニア税平等委員会：

販売税と利用税、固定資産税、特別税についての質問は1-800-400-7115(TTY: 1-800-735-2929)で税平等委員会(BOE)に連絡するか、www.boe.ca.govを見てください。

保険と復興情報

カリフォルニア州保険部

カリフォルニア州保険部は保険問題と支払い請求についての支援を提供できます。1-800-927-HELP(4357)でフリーダイヤル消費者ホットライン、www.insurance.ca.govを見てください。

建設業者州免許委員会：

建設業者州免許委員会(CSLB)は、家屋修理、再建で業者を雇う場合、違法または無免許の業者に注意することを被災者に警告しています。CSLBは、業者の免許を確認するガイドラインを提供し、苦情を調査し、免許を受けた業者を雇う場合の情報を提供しています。業者の雇用、苦情申し立てについての情報は

CSLB災害ホットライン1-800-962-1125に月-金午前8時から午後5時まで、または24時間自動電話応答システム1-800-321CSLB(2752)に連絡してください。免許はオンラインwww.cslb.ca.govで確認できます。

退役軍人援助

カリフォルニア州退役軍人部(CALVET)：

CALVETの融資を受けている方で火災の被害を受けた場合は、1-800-626-1613内線0のCALVET支払い担当官あるいはCALVET 1-800-952-5626に連絡してください。

社会保障局：

災害によって遅れた小切手の配達を促進し、社会保障対象障害者と遺族給付を申し込む助けを提供します。1-800-772-1213社会保障局(SSA)に連絡してください。

法律サービス

災害法律サービス：

次のような援助を提供できます。

保険金請求、家主とテナント問題のカウンセリング、家屋修理契約、消費者保護問題、抵当流れについてのカウンセリング、遺書の書き換え、他の重要な法律文書の書き換え、委任状立案、不動産管理、追加援助のため他の地域、州のエージェンシー紹介。1-866-636-9041に連絡してください。

(聴覚障害、または耳が遠い、スピーチ障害のある個人は、711でカリフォルニア・リレー・サービスを呼んで、緊急サービス部のオフィス916-845-8400につないでもらうよう頼んでください。)



災害援助

カリフォルニアの火災で
被災したかたがたへ

災害援助を求める方は電話してください

1-800-621-FEMA (3362)

(TTY 1-800-462-7585)

あるいは

オンラインで登録してください

www.fema.gov

一般情報あるいは申請後の確認は

HELPLINE の電話に

1-800-621-FEMA (3362)

(TTY 1-800-462-7585)